



D Einbauanweisung

Fachgerecht installierte Fassadenbahn hat zum Ziel, vor unkontrolliertem Lufteindringen von außen zu schützen (was sons Energieverluste erheblich erhöht), und überschüssige Feuchte von den Wänden nach außen abzu führen. Auf solche Art und Weise schützt sie vor übermäßiger Feuchte (aus der Luft und durch Kondensation) und vor bleibender Senkung der Wärme parameter des Gebäudes.

Um eine ordnungsgemäße Wirkung der Fassadenbahn zu gewährleisten, muss die Montage am unteren Teil der Wand begonnen werden, an ihrer Ecke (mit 15-30 cm für eine senkrechte Überlappung der Ecke), was einen ungehinderten Wasserabfluss möglich macht und deren Eindringen in die Wandstruktur vorbeugt. Im unteren Teil der Fassadenbahn muss sie mindestens 5 cm unterhalb des Wandrandes reichen. Der Fassadenbahn muss entlang der Wandfläche ausgerollt werden. Der Fassadenbahn ist an den Wänden mit Hilfe von Nägeln, Klammern oder anderer Befestigungsmittel zu befestigen. Die Stellen der Durchlochung der Fassadenbahn durch Befestigungselemente müssen mit Klebefeld für die Verbindung und Isolierung von Fassadenbahnen abgedichtet werden.

Der einzelnen Fassadenbahn so befestigen, dass die Überlappung auf der unteren Bahn mindestens 15 cm beträgt und Fenster- sowie Türöffnungen bedeckt.

Dann sind die Ränder der Fenster- und Türöffnungen zu bearbeiten.

Alle Überlappungen und senkrechte sowie waagerechte Verbindungsstellen der Fassadenbahnen sollen mit Spezialisolierbändern für Fassadenbahnen verbunden werden.

Alle Beschädigungen oder Risse der Fassadenbahnen mit entsprechenden Reparaturbändern für der Fassadenbahn ausgebessert werden.

Das Produkt unterliegt der Garantie unter der Bedingung der strikten Befolgung der Montageanleitung. Der Produzent behält sich das Recht vor, die Mängelrüge nicht anzuerkennen im Falle, wenn die Montageanleitung nicht eingehalten wurde. Das Etikett des Produktes ist als Dokument, das zur Mängelrüge berechtigt, aufzubewahren.

Die Rollen sollen in geschlossenen Räumen, die frei von Feuchte und UV-Strahlung sind, aufbewahrt werden. Die Rollen sind mit Transportmittel so zu befordern, dass sie vor Beschädigung geschützt sind. Der Fassadenbahn ist vor Einwirkung von chemischen Mitteln zu schützen, insbesondere vor Substanzen auf Lösungsmitteltbasis, denn sie können technische Parameter der Fassadenbahn beeinträchtigen oder sie dauerhaft beschädigen.

Die Anwendung der Fassadenbahn auf den Dächern ist nur als Windschutz der Wandflächen sinnvoll und als Thermodämmung des Daches oder des schrägen Dachgeschosses - notwendig ist dann die frühere Deckung des Daches.

Die hier enthaltenen Informationen, Empfehlungen und Anweisungen wurden nach dem besten Wissen und Gewissen, Prüfungen und Erfahrungen erteilt. Wir haften nicht für die Folgen des nichtordnungsgemäßen oder fehlerhaften Einsatzes unserer Produkte. Jeder Benutzer dieses Materials soll sich auf jede nur mögliche Art und Weise von der Eignung des gelieferten Materials für die Erreichung von ihm angesetzten Zielen vergewissern, einschließlich der Prüfung des Endproduktes unter angemessenen Bedingungen.

PL Instrukcja montażu

Właściwie zainstalowana wiatroizolacja ma na celu ochronę przed niekontrolowanym przepływem powietrza z zewnętrz (zwiększącym wydatne straty energii), umówiając swobodny ujście nadmiaru wilgoci ze ścianą na zewnętrz. W ten sposób chroni przed nadmierną wilgocią (atmosferyczną i kumulacyjną), i trwale obniżaniem się parametrów cieplnych budynku.

1. Aby zapewnić prawidłowe działanie wiatroizolacji, jej montaż należy rozpoczęć od dolnej części ściany, na jej narożu (pozostawiając 15-30 cm na pionowy zakład naroża), co umożliwiło prawidły spływy wody i zapobiega jej wnikaniu w strukturę ściany. W dolnej części wiatroizolacji należy mocować na min. 5 cm ponizej krawędzi ściany. Rozwinąć membrany wzdłuż powierzchni ściany. Wiatroizolację należy mocować do ściany za pomocą szzywek, gwoździ, lub innych mocowników. Miejscu przechwycenia membrany przez elementy mocujące należy założyć za pomocą taśmy do laczienia i izolacji membran wiatroizolacyjnych.

2. Zamocować kolejne warstwy membrany tak aby zakład na niższą warstwę membrany wynosił min. 15cm, zakrywając otwory okienne i drzwiowe.

3. Następnie należy wykonać obróbkę krawędzi przy otworach okiennych i drzwiowych.

4. Wszelkie zakłady i laczienia pionowe jak i poziome wiatroizolacji należy skleić specjalnymi taśmami izolacyjnymi do membran wiatroizolacyjnych. Wszelkie uszkodzenia lub rozdarcia membrany należy usunąć za pomocą odpowiednich taśm naprawczych i tkanin naprawczych.

Product guarantee applies as long as the recommendations provided in the assembly instruction are strictly followed. The manufacturer reserves the right to deny a complaint if the recommendations provided in the assembly instruction are not followed. Keep the label found on the product. You will need it to file a complaint.

Store the rolls in roofed and dry premises which are free from UV radiation. Use enclosed vehicles for transportation of the rolls. During transportation apply measures preventing damage. The membrane should be protected against the impact of chemical agents, in particular against solvent-based substances as they can lower the technical parameters of the product or damage it permanently.

Application of the wind insulation on a roof is justified only as a wind insulation of walls and of thermal insulation of roofs and pitched attics - a prior preliminary roof covering is required.

The information, recommendations and instructions herein are provided in good faith based on our best knowledge, research and experience. We cannot be held liable for any results of improper or incorrect use of our products. Every potential product user should take every measure possible, including test application of the final product under customer-specific conditions, to verify its usefulness for their intended purposes.

2. Apply further layers leaving an overlap of at least 15 cm over the layer beneath the newly applied one, covering all window and door openings.

3. Afterwards, work on the edges of window and door openings should be performed.

4. All overlaps and horizontal and vertical joints of the wind insulation should be sealed with special insulation tapes for wind insulation membranes

All damages and tears of the membranes should be eliminated with the use of special repair tapes for wind insulation membranes.

Product guarantee applies as long as the recommendations provided in the assembly instruction are strictly followed. The manufacturer reserves the right to deny a complaint if the recommendations provided in the assembly instruction are not followed. Keep the label found on the product. You will need it to file a complaint.

3. Następnie należy wykonać obróbkę krawędzi przy otworach okiennych i drzwiowych.

4. Wszelkie zakłady i laczienia pionowe jak i poziome wiatroizolacji należy skleić specjalnymi taśmami izolacyjnymi do membran wiatroizolacyjnych. Wszelkie uszkodzenia lub rozdarcia membrany należy usunąć za pomocą odpowiednich taśm naprawczych i tkanin naprawczych.

Product guarantee applies as long as the recommendations provided in the assembly instruction are strictly followed. The manufacturer reserves the right to deny a complaint if the recommendations provided in the assembly instruction are not followed. Keep the label found on the product. You will need it to file a complaint.

Store the rolls in roofed and dry premises which are free from UV radiation. Use enclosed vehicles for transportation of the rolls. During transportation apply measures preventing damage. The membrane should be protected against the impact of chemical agents, in particular against solvent-based substances as they can lower the technical parameters of the product or damage it permanently.

Application of the wind insulation on a roof is justified only as a wind insulation of walls and of thermal insulation of roofs and pitched attics - a prior preliminary roof covering is required.

The information, recommendations and instructions herein are provided in good faith based on our best knowledge, research and experience. We cannot be held liable for any results of improper or incorrect use of our products. Every potential product user should take every measure possible, including test application of the final product under customer-specific conditions, to verify its usefulness for their intended purposes.

RUS Руководство по монтажу

Изолюра импротива вантуйли инсталатă адекват аре а scop protectia импротива transferului не контролат al aerului din exterior (care дуе la creșterea pierderilor de energie), permitănd evacuarea facilă a surplusului de umiditate din exteriorul clădirii. Astfel protejează clădirea импротива umidității prea mari (atmosferice sau cumulative) și a scăderii parametriilor de încălzire a acesteia.

1. Pentru a asigura funcționarea adecvată a izolării la vânt, montarea acesteia trebuie începută din partea de jos a peretelui, din colț astfel (lașând 15-30 cm de pe verticală la colțarul), ceea ce va permite curgerea adecvată a apelor și va impiedica absorbția acesteia în structură peretelui. În parte de jos, izolăria импротива вантуйли trebuie să lasă la suprafață cel putin 5 cm dedesubt marginii peretelui. Desfășură membrana de-a lungul suprafeței peretelui. Izolăria импротива вантуйли se montează pe verticală cu ajutorul capșorilor, al ciujelor sau al altor elemente de imbinare. Locurile de străpungere a membranei de către elementele de montare trebuie izolate cu ajutorul benzii auto-adhesive de imbinare și a membranelor de izolare импротива вантуйли.

2. În următoarele straturi de membrană, astfel încât acoptirea straturii inferioare al membranăi să fie de minim 15 cm, acoperind orificile pentru ferestre și uși.

3. Apoi se prelucră marginile la orifice pentru ferestre și uși.

4. Orice fel de imbinări și conexiuni verticale sau orizontale trebuie să fie lipite cu benzii speciale de izolare pe membranele de izolare импротива вантуйли.

Orice fel de defecțiuni sau ruperi ale membranelor trebuie eliminate direct pe membranele de izolare импротива вантуйли.

2. Прикрепите следующие слои мембраны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.

4. Все нахлести и соединения ветроизоляции, как вертикальные, так и горизонтальные, следует прикрепить специальной изоляционной лентой для ветроизоляционных мембран.

2. Прикрепите следующие слои мембранны так, чтобы нахлест на нижний слой мембранны составлял не менее 15 см, закрывая оконные и дверные отверстия.

3. Затем следует выполнить обработку краев при оконных и дверных отверстиях.